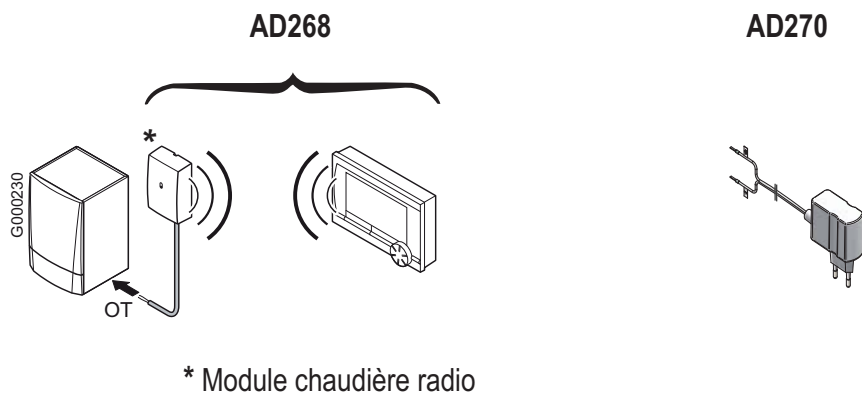


FR

1. Description de la modification



La fonction "OpenTherm Smartpower" permet d'assurer l'alimentation électrique du module chaudière radio pour thermostat d'ambiance modulant radio RS 200 R OT (colis AD268) à travers la liaison OpenTherm (OT) (liaison BUS 2 fils entre la chaudière et ce module chaudière radio).

Le colis AD270 est un adaptateur d'alimentation électrique 5 VDC qui se raccorde sur le module chaudière du thermostat d'ambiance radio (Colis AD268). Cet adaptateur est uniquement nécessaire avec les chaudières ne disposant pas de la fonction "OpenTherm Smartpower".

Le colis spécifique AD270 sera donc supprimé du Catalogue tarif 2011, mais restera disponible en pièces de rechange, sous la référence S100661, pour les chaudières qui ne disposent pas de la fonction "Smartpower".

Les chaudières suivantes intègrent la nouvelle fonction "OpenTherm Smartpower", à partir des numéros de série et date indiqués ci-après.

2. Modèles intégrant la fonction "OpenTherm Smartpower"

Modèles	Numéro de colis	N° d'article	Tous les modèles à partir du numéro de série suivant	Date d'application
GMR 1024 CS Condens	HG50	100011065	282707	15-02-2010
GMR 1024 CS Condens BE	HG51	100011066	282578	
GMR 1024 CS Condens DE	HG83	100011889	273710	
GMR 1024 Condens	HG65	100011304	1013809076510	19-05-2010
GMR 1024 Combi Condens	HG66	100011305		
GMR 1030 Combi Condens	HG67	100011306		
GMR 1034 Combi Condens	HG68	100011307		
GMR 1024 Condens BE	HG69	100011322		
GMR 1024 Combi Condens BE	HG70	100011323		
GMR 1030 Combi Condens BE	HG71	100011324		
GMR 1034 Combi Condens BE	HG72	100011325		
GMR 1024 Condens DE	HG73	100011326		
GMR 1024 Combi Condens DE	HG74	100011327		

3. Pièces de rechange

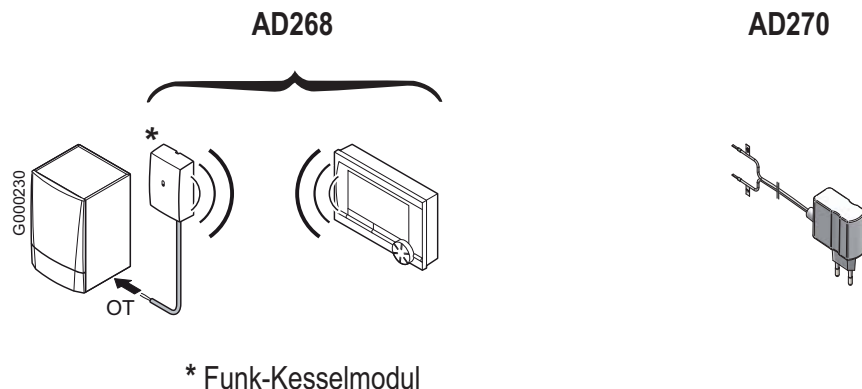
Référence **S100661**, Colis AD270 : Adaptateur d'alimentation électrique pour thermostat d'ambiance modulant radio RS 200 R OT colis AD268.

Rubrik H
Gas-Brennwert-Wandheizkessel
GMR 1000 Condens
Integrierte Funktion "OpenTherm Smartpower"
Streichung des Kolli AD270

P5253 JS F 67580 Mertzwiller

N° ITOE0109

21/12/2010

DE**1. Beschreibung der Änderung**

Die Funktion "OpenTherm Smartpower" ermöglicht die Stromversorgung des Funk-Kesselmoduls für den modulierenden Funk-Raumthermostaten RS 200 R OT (Kolli AD268), durch die OpenTherm (OT) Verbindung (Zweiadrige Bus-Verbindung zwischen dem Heizkessel und dem Funk-Kesselmodul).

Das Kolli AD270 ist ein Adapter zur 5 V DC Stromversorgung, der am Funk-Kesselmodul für Funk-Raumthermostaten angeschlossen wird (Kolli AD268). Dieser Adapter wird nur benötigt, bei Kessel die nicht über die "OpenTherm Smartpower" Funktion verfügen.

Dieses spezifische Kolli AD270 wird aus der Preisliste 2011 genommen, bleibt aber unter der Referenz S100661 als Ersatzteil erhältlich, für die Heizkessel die nicht mit der Funktion "Smartpower" ausgerüstet sind.

Die folgenden Heizkessel übernehmen die neue Funktion "OpenTherm Smartpower", ab nachfolgend angegebenen Seriennummern und Datum.

2. Geräte mit integrierter Funktion "OpenTherm Smartpower"

Modelle	Kolli-Nummer	Artikel Nr.	Alle Modelle ab folgender Seriennummer	Anwendungs- Datum
GMR 1024 CS Condens	HG50	100011065	282707	15-02-2010
GMR 1024 CS Condens BE	HG51	100011066	282578	
GMR 1024 CS Condens DE	HG83	100011889	273710	
GMR 1024 Condens	HG65	100011304	1013809076510	19-05-2010
GMR 1024 Combi Condens	HG66	100011305		
GMR 1030 Combi Condens	HG67	100011306		
GMR 1034 Combi Condens	HG68	100011307		
GMR 1024 Condens BE	HG69	100011322		
GMR 1024 Combi Condens BE	HG70	100011323		
GMR 1030 Combi Condens BE	HG71	100011324		
GMR 1034 Combi Condens BE	HG72	100011325		
GMR 1024 Condens DE	HG73	100011326		
GMR 1024 Combi Condens DE	HG74	100011327		

3. Ersatzteile

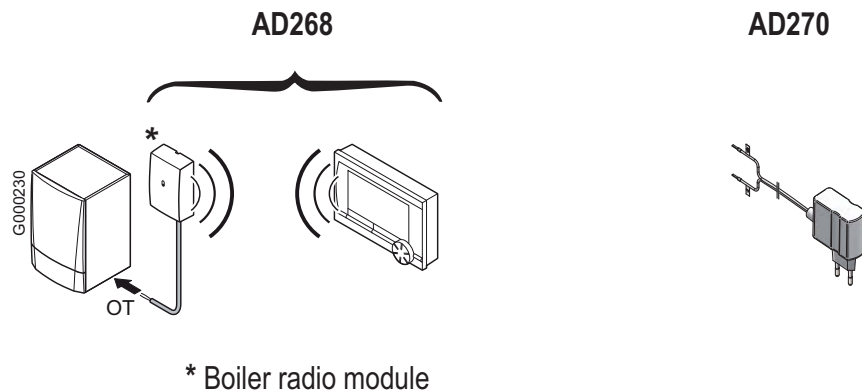
Artikel-Nr. **S100661**, Kolli AD270: Adapter zur Stromversorgung des modulierenden Funk-Raumthermostaten RS 200 R OT Kolli AD268.

Heading H
Wall-hung gas condensing boilers
GMR 1000 Condens
Integrated "OpenTherm Smartpower" function
AD270 Package cancellation

P5253 JS F 67580 Mertzwiller

N° ITOE0109

21/12/2010

EN**1. Description of the modification**

* Boiler radio module

The "OpenTherm Smartpower" function ensures the power supply of the boiler module, for RF modulating room thermostat RS 200 R OT (package AD268) through the OpenTherm (OT) connection (2 BUS connection wires between the boiler and this boiler module).

The package AD270 is a 5 V DC power adapter which has to be connected to the boiler module of the RF room thermostat (Package AD268). This adapter is only needed for boilers which do not have the "OpenTherm Smartpower" function.

The AD270 specific package will be deleted from the 2011 price list, but will remain available as spare part, under the reference S100661, for boilers that do not have the "Smartpower" function.

The following boilers, from the serial numbers and dates indicated, already have the new "OpenTherm Smartpower" function.

2. Models with integrated "OpenTherm Smartpower" function

Models	Package no.	Article no.	All models as of the following serial number	Application date
GMR 1024 CS Condens	HG50	100011065	282707	15-02-2010
GMR 1024 CS Condens BE	HG51	100011066	282578	
GMR 1024 CS Condens DE	HG83	100011889	273710	
GMR 1024 Condens	HG65	100011304	1013809076510	19-05-2010
GMR 1024 Combi Condens	HG66	100011305		
GMR 1030 Combi Condens	HG67	100011306		
GMR 1034 Combi Condens	HG68	100011307		
GMR 1024 Condens BE	HG69	100011322		
GMR 1024 Combi Condens BE	HG70	100011323		
GMR 1030 Combi Condens BE	HG71	100011324		
GMR 1034 Combi Condens BE	HG72	100011325		
GMR 1024 Condens DE	HG73	100011326		
GMR 1024 Combi Condens DE	HG74	100011327		

3. Spare parts

Reference **S100661**, Package AD270: Power supply adapter for RF modulating room thermostat RS 200 R OT, package AD268.